

Liite 1

13.4.3.

VIERAS KIELI/ SAAMEN KIELI, A1- OPPIMÄÄRÄ VUOSILUOKILLA 1-2

Yleinen Turku-teksti luvun alkuun, vanha sinisellä, ehdotettu muutosteksti punaisella.



A1-kielen opetuksen ja oppimisen tavoitteet vuosiluokittain määritellään valtakunnallisen opetussuunnitelman pohjalta. Turussa A1-kieli on pääosin englanti, vuosiluokkien 1-2 opetuksen tavoitteet (yllä) koskevat A1-englantia.

Kaksikielisen opetuksen luokilla opiskellaan A1 –ranskaa (Vähä-Heikkilä), A1-venäjää (Puolala) ja A1-saksaa (Puolala). Kyseisten kielten opetussuunnitelmat ovat liitteinä ko. koulujen koulukohtaisissa opetussuunnitelmissa. Ruotsin kielikylpyopetuksen (Luostarivuori) A1-ruotsin opetussuunnitelma on kohdassa 13.4.2. Englannin kieliluokkien (Puolala, Wäinö Aaltonen) opetuksessa noudatetaan A1-englannin opetussuunnitelmaa, koulukohtaiset tarkennukset liitteenä koulujen opetussuunnitelmissa.

Turussa A1-kielenä voi opiskella kaikissa kouluissa englantia.

Muita A1 –kieliä ovat espanja (Hannunniitun koulu) ja ruotsi (Luostarivuoren koulu).

Lisäksi kaksikielisen opetuksen luokilla opiskellaan A1 –ranskaa (Vähä-Heikkilä), A1-venäjää (Puolala) ja A1-saksaa (Puolala). Kyseisten kielten opetussuunnitelmat ovat liitteinä ko. koulujen koulukohtaisissa opetussuunnitelmissa. Ruotsin kielikylpyopetuksen (Luostarivuori) A1-ruotsin opetussuunnitelma on kohdassa 13.4.2. Englannin kieliluokkien (Puolala, Wäinö Aaltonen) opetuksessa noudatetaan A1-englannin opetussuunnitelmaa, koulukohtaiset tarkennukset liitteenä koulujen opetussuunnitelmissa.

Turussa A1-opetuksessa vuosiluokilla 1-2 käsitellään mm. seuraavia aihepiirejä:

- tervehdyksiä
- päivittäistä sanastoa: kalenteri; päivä, kuukausi, sää
- numeroita (ainakin 1-20)
- perheenjäseniä
- värejä
- eläimiä
- verbejä (liikkuminen, toiminta ym.)
- ruokia
- kehonosia
- koulusanastoa
- harrastuksia

Sisältöjä ja sanastoa valitaan myös oppilailta nousevan kiinnostuksen mukaan. Samat aihepiirit voivat toistua sekä 1. ja 2. luokilla, syventäen ensimmäisellä luokalla opittua. Opetuksessa voidaan huomioida koulun toimintakulttuurille ja kohdekielelle tyypillisiä juhlapäiviä ja käsitellä niihin liittyvää sanastoa. Kielenopiskeluun voi liittää muissa oppiaineissa esiin nousevia aihepiirejä (eheyttäminen).



A1-oppimäärän opetuksen tavoitteet vuosiluokilla 1-2 (espanjan kieli)

Paikalliset tarkennukset taulukossa sinisellä. Kursiivilla on kirjattu aihetta selventäviä, ei normimuotoisia esimerkkejä.

Opetuksen tavoitteet	Opetuksen tavoitteista johdetut oppimisen tavoitteet	Tavoitteisiin liittyvät sisältöalueet
Kasvu kulttuuriseen moninaisuuteen ja kielitietoisuuteen		
T1 tutustutaan, mitä kieliä ja kulttuureita koulussa, lähiympäristössä ja Suomessa on. Ohjata oppilasta tunnistamaan kohdekieli muista kielistä.	Oppilas oppii tiedostamaan kielellistä ja kulttuurista moninaisuutta arjessaan sekä tunnistamaan kohdekieli muista osaamistaan kielistä. (tavoitetta ei arvioida)	S1 Pohditaan yhdessä, mitä kieliä koulussa, lähiympäristössä ja Suomessa puhutaan ja tutustutaan niissä esiintyviin kulttuureihin. Keskustellaan eri kielten yhtäläisyyksistä ja eroista. 1. ja 2. lk: Hyödynnetään kielen opetuksessa oppilaiden omia kokemuksia ja verkkoyhteyksiä. Lisäksi opetuksessa hyödynnetään koulun ja lähiympäristön kotikansainvälisyyttä sekä Turun monikielistä kulttuuritarjontaa mahdollisuuksien mukaan. Tutustutaan Espanjaan ja espanjankieliseen maailmaan.
T2 ohjata oppilasta arvostamaan omaa kielitaustansa sekä kielellistä ja kulttuurista moninaisuutta	Oppilas oppii arvostamaan omaa kielitaustansa sekä eri kieliä ja kulttuureja. (tavoitetta ei arvioida)	S1 Pohditaan yhdessä kielellisen ja kulttuurisen moninaisuuden merkitystä ja arvoa eri yhteisöille. 1. lk kielellisen ja kulttuurisen moninaisuuden merkitys omassa perheessä, luokassa ja koulussa. 2. lk kielellisen ja kulttuurisen moninaisuuden merkitys omassa perheessä, luokassa ja koulussa laajemmin (esim. Turku, Suomi, yhteisöt).

Kielenopiskelutaidot		
T3 tarjota oppilaalle mahdollisuuksia tehdä yhteistyötä muiden kanssa ja toimia ryhmässä	Oppilas oppii yhteistyö- ja ryhmätyötaitoja.	S2 Harjoitellaan tekemään yhteistyötä ja työskentelemään pareittain ja ryhmissä.
T4 ohjata oppilasta tekemään havaintoja kielestä ja kielenkäytöstä sekä kehittämään kielellistä päättelykykyä	Oppilas oppii arvaamaan ja päättämään sanojen ja ilmausten merkityksiä sekä tekemään havaintoja kielestä ja kielenkäytöstä. (tavoitetta ei arvioida)	S2 Havainnoidaan pääsääntöisesti puhuttua kieltä. Harjoitellaan sanojen merkitysten päättelyä asiayhteyden, yleistiedon tai muiden kielten osaamisen perusteella. 1. ja 2. lk: Ohjataan ja kannustetaan lasta tarkkailemaan ja tutkimaan vierasta kieltä koulussa ja koulun ulkopuolella. Tehdään havaintoja sanojen lainautumisesta kielestä toiseen (lasten kokemusmaailmaan liittyvä sanasto) ja nostetaan esille joitakin esimerkkejä espanjan kielialueen sisällä olevista sanastollisista eroista (esim. coche / auto / carro, platano / banana, zumo / jugo).
T5 tutustutaan yhdessä erilaisiin tapoihin oppia kieliä ja kokeillaan, millaiset tavat oppia kieliä sopivat oppilaalle parhaiten. Harjoitellaan yhdessä asettamaan tavoitteita kielten opiskelulle.	Oppilas oppii tunnistamaan, kokeilemaan, harjoittelemaan ja käyttämään erilaisia kielenopiskelutaitoja.	S2 Pohditaan, miten kieliä opitaan ja miten kieliä voi oppia. Harjoitellaan erilaisia tapoja opiskella kieltä. Harjoitellaan arvioimaan omaa kielitaitoa itse- ja vertaisarvioinnin keinoin käyttämällä esimerkiksi Eurooppalaista kielisalkkua. 1.lk: Oppilasta ohjataan tutustumaan erilaisiin tapoihin oppia kieltä, (toiminta, toisto, leikki, puhuminen, kuuleminen, piirtäminen, laulu, draama), jotta hän myöhemmin kykenee omakohtaiseen tavoitteiden asetteluun ja arviointiin.

		Tutustutaan tavoitteiden asetteluun, itse- ja vertaisarviointiin. Tavoitteenasettelua harjoitellaan ryhmässä. 2. lk: Tehdään oppilaat tietoisiksi erilaisista tavoista oppia kieltä (toiminta, toisto, leikki, puhuminen, kuuleminen, piirtäminen, laulu, draama), jotta hän myöhemmin kykenee omakohtaiseen tavoitteiden asetteluun ja arviointiin. Harjoitellaan tavoitteiden asettelua, itse- ja vertaisarviointia sekä itsenäisesti että ryhmässä.
Kehittyvä kielitaito, taito toimia vuorovaikutuksessa		
T6 rohkaista oppilasta käyttämään kieltä monipuolisesti erilaisissa vuorovaikutustilanteissa	Oppilas oppii käyttämään kieltä viestintäkumppanin tukemana muutamissa yleisimmin toistuvissa viestintätilanteissa.	S3 Sisältöjen valinnan lähtökohtana ovat oppilaiden arki ja kiinnostuksen kohteet. Sisältöjä valitaan yhdessä oppilaiden kanssa. Keskeisiä sisältöjä ovat eri kielenkäyttötarkoituksiin liittyvät tilanteet, kuten tervehtiminen, hyvästely, omasta itsestä kertominen ja arkeen liittyvät kielenkäyttötilanteet. Opetuksessa harjoitellaan kohteliasta kielenkäyttöä vuorovaikutustilanteissa. Osana vuorovaikutusta harjoitellaan sanastoa ja rakenteita fraaseina esimerkiksi laulujen, leikkien, draaman sekä pelien ja sovellusten avulla. 1lk: Oppilas harjoittelee muutamia tilanteeseen sopivia tervehdyksiä ja fraaseja (esim. Buenos días, Buenas tardes, Gracias, Adíos, Hasta luego, por favor, sí, no). Oppilas harjoittelee esittelemään itsensä sekä tuestusti kertomaan itsestään (esim. vointi, nimi, ikä). Oppilasta rohkaistaan reagoimaan kieleen.

		2lk: Oppilas laajentaa kielitaitoaan eri tilanteisiin sopivilla fraaseilla. Oppilas tottuu esittelemään itsensä sekä tuetusti kertomaan itsestään ja arjestaan. Oppilasta kannustetaan käyttämään kieltä rohkeasti.
T7 ohjata oppilasta hyödyntämään non-verbaalisia keinoja ja käyttämään erilaisia keinoja päätellä sanojen merkityksiä. Rohkaista oppilasta ilmaisemaan omia oivalluksiaan sekä viestin ymmärtämiseen liittyviä vaikeuksia.	Oppilas oppii hyödyntämään erilaisia apukeinoja kuten eleitä, ilmeitä, sanastoja ja TVT-taitoja selviytyäkseen vuorovaikutustilanteista. Oppilas oppii arvaamaan tai päättelemään yksittäisten sanojen merkityksiä. Oppilas oppii ilmaisemaan, onko ymmärtänyt kuulemansa. Oppilas oppii tuomaan esille omia oivalluksiaan.	S3 Pohditaan, miten voi toimia, jos osaa kieltä vain vähän. Harjoitellaan erilaisten viestinnässä tarvittavien apukeinojen, kuten eleiden ja piirtämisen käyttöä. Harjoitellaan sanojen merkitysten päättelyä asiayhteyden, yleistiedon tai muiden kielten osaamisen perusteella. Harjoitellaan ilmaisuja, joita tarvitaan, kun viestin ymmärtämisessä on ongelmia. 1.lk: Pohditaan, miten voi toimia, jos osaa kieltä vain vähän. Tutustutaan nonverbaalisen viestinnän keinoihin ja harjoitellaan niitä. 2.lk: Pohditaan, miten voi toimia, jos osaa kieltä vain vähän. Harjoitellaan erilaisia ilmaisun keinoja (nonverbaalinen ja verbaalinen viestintä), joita tarvitaan, kun viestin ymmärtämisessä on vaikeuksia. Harjoitellaan pyytämään apua espanjaksi sekä ilmaisemaan kohteliaasti keskustelukumppanille, ettei ymmärrä tätä.
T8 rohkaista oppilasta käyttämään kieltä viestintätilanteeseen ja kulttuuriin sopivalla tavalla	Oppilas oppii käyttämään joitakin kielelle ja kulttuurille tyypillisiä kohteliaisuuden ilmauksia	S3 Totutellaan käyttämään kielelle ja kulttuurille tyypillisimpiä kohteliaisuuden ilmauksia arjen vuorovaikutustilanteissa, kuten tervehtiminen, hyvästely, kiittäminen ja avun pyytäminen. Harjoitellaan luontevaa reagoitua vuorovaikutustilanteissa.

		1.lk: Tutustaan kulttuurien välisiin eroihin kohteliaisuuden ilmauksissa (teitittely). Harjoitellaan kohteliasta kielen käyttöä oppitunneilla ja osana koulun arkea (esim. Hola, Buenos días, Por favor, Gracias, Lo siento / Perdón). 2.lk: Harjoitellaan reagoimaan kohdekielelle ja kulttuurille tyypillisillä tavoilla. Harjoitellaan ja syvennetään kohteliasta kielen käyttöä oppitunneilla ja osana koulun arkea.
Kehittyvä kielitaito, taito tulkita tekstejä		
T9 ohjata oppilasta ymmärtämään kohdekielen tavallisimpia sanoja ja ilmauksia oppilaille tutuissa tilanteissa	Oppilas oppii ymmärtämään muutamia kuulemiaan ja näkemäänsä sanoja ja ilmauksia.	S3 Sisältöjen valinnan lähtökohtana ovat oppilaiden arki ja kiinnostuksen kohteet. Sisältöjä valitaan yhdessä oppilaiden kanssa. Oppilas tutustuu ensisijaisesti puhuttuihin teksteihin ja vähitellen myös kirjoitettuihin teksteihin sekä arjessa kuuluvaan ja näkyvään kieleen. Kuunnellaan ja havainnoidaan kohdekielen ääntämistä sekä sana- ja lausepainoa, puherytmiä ja intonaatiota. Ymmärtämistä harjoitellaan esimerkiksi laulujen, leikkien, lorujen, tarinoiden ja kuvien avulla. 1.lk: Oppilas tutustuu ensisijaisesti arjessa tarvittaviin, yksinkertaisiin kielen ilmaisiin. Pääpaino on puhutussa kielessä (laulut, lorut, lyhyet tarinat). Tutustutaan espanjan kielelle tyypilliseen ääntämiseen ja sen eroavaisuuksiin verrattuna suomen kieleen (esim. äänteet, intonaatio, äänenpaino, puherytmi). Tutustutaan kysymyslauseiden ja väitelauseiden intonaatioon. Oppiminen tapahtuu toiminnallisesti (laulut, leikit, lorut).

		2.lk: Oppilas tutustuu ensisijaisesti puhuttuihin teksteihin ja vähitellen myös kirjoitettuihin teksteihin (yksittäiset sanat ja fraasit). Tutustutaan espanjan kielelle tyypilliseen ääntämiseen ja sen eroavaisuuksiin verrattuna suomen kieleen (esim. äänteet, intonaatio, äänenpaino, puherytmi). Harjoitellaan erottamaan kysymys- ja väitelauseen intonaatio toisistaan. Oppilas oppii tunnistamaan kirjoitetusta kielestä suomenkielestä poikkeavat kirjoitusasut (vieraat kirjaimet, korkomerkit, kysymys- ja huutomerkit väärinpäin). Oppiminen tapahtuu edelleen pääsääntöisesti toiminnallisesti (laulut, leikit, lorut).
Kehittyvä kielitaito, taito tuottaa tekstejä		
T10 ohjata oppilasta käyttämään kohdekielen tavallisimpia sanoja ja ilmauksia oppilaille tutuissa tilanteissa erityisesti puheessa ja harjoittelemaan ääntämistä	Oppilas oppii käyttämään tavallisimpia sanoja ja ilmauksia puheessa sekä ääntämään niitä ymmärrettävästi.	S3 Sisältöjen valinnan lähtökohtana ovat oppilaiden arki ja kiinnostuksen kohteet. Sisältöjä valitaan yhdessä oppilaiden kanssa. Harjoitellaan runsaasti ja monipuolisesti kohdekielen ääntämistä sekä sana- ja lausepainoa, puherytmiä ja intonaatiota. Sanastoa ja rakenteita harjoitellaan osana vuorovaikutusta erilaisissa oppilaille tutuissa tilanteissa sekä esimerkiksi kuvien, laulujen, leikkien, lorujen, tarinoiden, draaman ja pelillistämisen avulla. Tarjotaan mahdollisuuksia tutustua vähitellen kirjoittamiseen. 1.lk: Äänteiden ja ääntämisen harjoittelu alkaa. Äänteitä, sanoja ja sanontoja harjoitellaan toistamalla. Erityisesti kiinnitetään huomiota ja opiskellaan kuulemaan suomen kielestä poikkeavia äänteitä (kts. 2. lk).

		2.lk: Tarjotaan mahdollisuuksia kirjoittamiseen vähitellen. Harjoitellaan kirjoittamaan espanjan kielessä väärinpäin kirjoitettavia kysymys- ja huutomerkkejä kysymysten ja huudahdusten yhteydessä. Äänteiden ja ääntämisen harjoittelu jatkuu. Oppilas tutkii, miltä opittu äänne näyttää kirjoitettuna. Harjoiteltavia äänteitä ovat esim. h > ei äännetä, hola, helado ñ > español ll > caballo, llamar ch > ocho, churros j > jugar, naranja r > perro, marrón z > zumo, azul y > soy, yogur q > queso, Enrique b/v > Barcelona, Valencia / boca / vale / bueno
--	--	--